

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

VAT-No.: DE123840478

Load-No.: 83311

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550200

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini,
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area:

14248

Place of storage:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

19.505 KG

ASN-No

Sup. Ref. No. Cust.

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

N/A

Reserva di

verifica su quantità e quantità

-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

80774362

12.10.2020

000010

2511109290

035306-900

CC: 200065519

CC: 200065514

CC: 200065506

CC: 200065501

CC: 200065497

CC: 200065494

CC: 200065474

CC: 7,000

Cast-Number: 624373

UC-Material: L099780010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index

PC

M

9.450

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

M

1.350

PC

SCHALTRAD 6.GANG

550003915802

nt. wt.: 6.036 KG

gr. wt.: 6.693 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

80775149

12.10.2020

000010

2511108890

035310-900

CC: 200065524

CC: 200065520

CC: 200065517

CC: 200065512

CC: 200065505

CC: 200065502

CC: 200065500

CC: 200065496

CC: 200065493

CC: 200065492

CC: 200065490

CC: 200063832

CC: 200063828

CC: 13,000

Cast-Number: 251305

UC-Material: G099010020

Text: Engineering Change Status A

PC

S

8.320

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003916002

nt. wt.: 11.703 KG

gr. wt.: 12.812 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

NO

Q.

17.10.20

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

12.10.2020 - 13:16

page 1/2

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-56815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 624373
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notif. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80774362/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1026625
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L099780010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/29/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 9,450
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / État de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0110	0.0230	1.1100	0.0200	0.1100	0.1000	0.0070	0.0280	0.0100	0.0003	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0019	0.0050	0.0000	0.0000	0.0003	0.0129	1.4000	16.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	41.70	0.00	37.50	0.00	34.60	0.00	32.30	30.60	29.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	8 Sek. 8	10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	RP0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Kernhärte (core hardness / duréité centre)
Vorschritt (specification / Spécification) 0.00 - 0.00
Ergebnis (result / Résultat) 0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	167.0 0	HBW

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00 - 0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00 - 0.00	mm

Datum
(date / Date)

10/12/2020

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008065 vom 12.10.2020



20-008065

Ludwigsburg, 12.10.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cetransportest soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.10.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.10.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 80775149 2 80774362	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 20 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 19.505	15 Umfang cbm
Summe: Total:		20,00 COLLI		19.505,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang			
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-008065 empfangen am 17.10.2020 KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. 1-70026 MODUGNO 17 OTT 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604